

Елгава и Зиньтайс

«ЕЛГАВСКИЙ ВЕСТНИК»

ИЗДАЁТСЯ С 9 ЯНВАРЯ 1919 ГОДА

№ 82 (9655)

ПЯТНИЦА, 24 МАЯ 1991 ГОДА

Цена 10 коп.

● Республика: события и факты

ПРОЕКТ «ЮРМАЛА-2020»

Наш когда-то знаменитый, но утративший свой былой лоск курорт сейчас заметно воспрянул духом. Дело в том, что в Юрмале, в Будурском совхозе-техникуме, с 7 по 11 июля проводится пленэр под названием «Проект «Юрмала-2020». Его участники — это прогрессивно мыслящие люди, не скрывающие сложившихся у нас стандартных представлений о застройке городов. Рассказывает заместитель председателя Юрмальского горисполкома Угис Шенбергс, изучивший подобный опыт в Греции и Канаде:

— На летнем пленэре, посвященном вопросам планирования архитектуры, будет, вероятно, разработана в общих чертах органи-

ческая схема развития нашего города до 2020 года как курорта международного значения. Большую поддержку организаторам пленэра оказывает наш соотечественник из Торонто, специалист по планированию городов Андрис Розе, снабдивший нас методикой, используемой в Канаде. Господин Розе является также шефом канадской рабочей группы пленэра.

О своем участии в пленэре заявили около 40 специалистов из США, Канады, Венесуэлы и других стран. А чтобы наши гости чувствовали себя в Юрмале как дома, основные организаторские заботы взял на себя архитектор Кемерской зоны Роберт Козловский. Раифе ВЯАНДС.

Ливанское отделение Народного фронта Латвия и местное самоуправление присудило премию в размере 500 рублей Гунис и Иманту Сийига за исследовательские работы в краях. Продолжительное время они изучали все, что связано с «лесными братьями» в окрестностях Кандава, Рудбаржи и Спексате. Установлены места расположения отрядов, выяснены многие эпизоды борьбы за свободу Латвии.

Широкий отклик в сельскохозяйственных техникумах и школах республики вызвал конкурс «Сын земли, дочь земли», который впервые проводится отраслевым Министерством и Союзом сельскохозяйственных школ Латвии. В конкурсе участвовали 42 учебных заведения. В ходе его молодые земледельцы покажут свои знания в способности, продемонстрируют навыки крестьянского труда. Лауреаты станут известны уже 25 мая — при подведении итогов зональных соревнований.

Все большую популярность обретает центр выбора карьеры Министерства экономики Латвии. Психологи и психофизиологи помогают молодым людям найти свою профессию, используя различные методики измерения способностей. Консультации здесь бесплатные. И ничто никому не навязывается. Будущая профессия целенаправленно выбирается для конкретного человека.

Министерство здравоохранения разрабатывает новую концепцию дифференциации скорой и неотложной помощи. По ней часть работы, которую выполняла «скорая», в дальнейшем перекалдывается на поликлиники. Их врачи будут приходить к пациентам не только с рецептами, но и с медикаментами, они станут выполнять также необходимые процедуры. Это уже шаг к семейному врачу. Новый порядок обслуживания больных вводится осенью этого года.

Оргкомитет лагеря «3х3», в котором собираются латышские семьи со всего мира, уже разработал программу занятий на нынешнее лето. Лагерь будет организован в Каупминде под руководством Ииты Балташе. Это учительница из Бауски, поэтесса и мать четырех детей. Из 250 участников слета 100 придут из-за рубежа. Дел хватит и родителям, и детям всех возрастов. Педагоги из Латвии и других стран проведут уроки по театральному и прикладному искусству, литературе, истории, домоводству, физической культуре и другим предметам.

ЛЕТА.

● Реплика

Волшебники помогут?

Стали уже будничными и привычными жалобы и упреки в адрес Елгавского молочного комбината. И на грязную гару, и на низкое качество продукции. Однако в последнее время имеет место прямое обкрадывание потребителей, а это уже пахнет криминалом. Речь идет о количестве молока в ряженки в бутылках. Ряженка уже довольно долго продается в частично заполненных бутылках, а вот теперь то же самое происходит и с молоком. Напря-

мер, 19 мая в гастроном по улице Лиела, 34 были привезены два ящика молока, в которых бутылки были заполнены только на 3/4 емкости, а некоторые и на 2/3 объема. Возмущаются покупатели, в неловком положении продавцы. Если в этом вопросе не могут ничего сделать контролирующие органы города, то, может быть, стоит обратиться за помощью к волшебникам. Вдруг помогут?

С уважением
И. ЛЕКНИНШ.

14 И 15 ИЮНЯ

ВСТРЕТИМСЯ В ЛИТЕНЕ

В эти трагические дни оккупационная армия поставила последнюю точку в разгроме Латвийской армии.

Отмывая 50-летие этого преступного деяния против человечества, потребуем призвать к ответственности виновных!

Бывших солдат, инструкторов, офицеров Литейского и Островен-

ского лагерей Латвийской армии, а также членов их семей просим обратиться по адресу: улица Уэварас, 8—3, по вторникам с 10.00 до 13.00, по четвергам с 17.00 до 20.00, тел. 28421, до 1 июня. Там же вы получите и конкретные указания.

Елгавское отделение «Латвияс Даугавас Ванага».

Общее собрание Елгавского отделения «Латвияс Даугавас Ванага» состоится 31 мая в 18.00, в городском Доме культуры.

Членам и кандидатам явка обязательна.

Правление отделения.

● Юбилейные строки

РОДИЛСЯ ВОВРЕМЯ!

Сегодня коллеги — правда, надо сказать, преждевременно — поздравляют заведующего 12-м отделением психоневрологической больницы Паула Ревелса.

Врачи Ревелса мы знаем как разностороннего человека, с искренней заинтересованностью в его судьбе и вокруг нас. И что еще важно — с огромным желанием принять во всем этом самое активное участие. Он входит в активы и Общества врачей Латвии, в Народного фронта, в Елгавского Латышского общества, принимает участие в благотворительных и культурных мероприятиях, субботниках... Время от времени заходит и в редакцию. Его статьи публикуются в непростой ситуации, хотя порой приходится читать дважды.

Мы долго думали, как поздравить Паула Ревелса с юбилеем, как лучше рассказать о нем читателям. И вот в одном из архивов нашли строки, написанные рукой самого юбиляра. Это статья, озаглавленная «ЕЛГАВАС ЗИНЬТАЙС».

«Я родился 1 июня 1941 года. Преждевременно, недоношенным, весом помельше, но преждевременно — нет! Самому хотелось увидеть события 14 июня, начало войны. Поэтому и поторопился. Родители. Мать родилась 12 ап-



реля, две ее внучки — тоже. Позднее Гагарин полетел в космос в этот день. Это не случайные факты. Попрошу историков Латвии их исследовать.

Отец — родом с севера Видземского края, музыкально одаренный. В гостях он всегда затягивал песню...

От отца я унаследовал его музыкальный дар.

Самой вредной книгой моего

детства была книга о Павле Морозове — так я говорил до сих пор. Признаться, что намного острее все же была «Как братец Кролик победил Льва». Не нужно быть особенно сообразительным, чтобы понять ее тенденциозный характер. Под братцем Кроликом воспринимаю себя — латыша!

В школе пионером не был, но старался пробраться в пионерскую комнату (тогда пионерам это было запрещено, учитель выгонял), так как там был единственный искусный стол. Попадаю играть за другим столиком — шахматным.

Учительница истории (году в 1958) у нас, старшекласничкой, спросила — каких латышских революционеров вы знаете? Кто-то сказал: «У латышей есть три славных революционера — Даугуму Вилас, Штукку Петерис и Паграбу Янис...» Класс взорвался от смеха, я улыбаюсь. Улыбался я думаю — бай ты, дружок, сдашь экзамен? Тогда экзаменов не отменял.

Моя профессия — вся жизнь, которую можно назвать терпеливой душой. А в своей практике использую такие ужасные методы, как интроскоп, голодание. Последнее четверть накануне разработки производственной программы в нашей стране, и с аграрной психикой оно не имеет никакой связи.

О политике. В былые времена я неоднократно говорил, что по причине алкоголизма прекрасного пола «женщины утопят Латвию». Ясно, что это был ловкий маневр, чтобы снять ответственность с мужчин.

О памятные Кангару. На эту идею навел сам Лачплесис: Я пошел в «Упурпиемиеклису» (памятнику — жертве) — так я называю латвийский фрагмент. Посмотрел, прислушался. В каждом человеке борется великое и низкое, доброе и злое... Главное — осознать и контролировать это. Не допустить зло к своей совести. Каждому. Теперь такое время — одних только памятников мало. Необходимы динамичные формы — премия Кангара, пенсия Кангара, телеграмма-молния Кангара. Со своей стороны предлагаю премию Кангара присудить самому большому загрязнителю реки Лиепудне (с обнародованием в печати). Самое трудное — выяснить, кому дать это право?

Июль 1988 года.

● Мы в своем городе

КЛЯКСЫ

Мне нужно было сделать памятную гравировку на часах. Три дня я ходил в универсам «Драудзиба» и граверу. Так и не встал. Хотя и бывал там в его рабочее время. Подарил часы без дарственной надписи.

В продовольственный магазин, что напротив парка Райниса, невозможно войти. Прилавки — возле самого порога. Объяснение — все воруют.

Возле продовольственного магазина по улице Райниса (напротив детской поликлиники) есть пункт приема стеклотары. Навесы, чтобы спрятаться от дождя, стоят в очереди, никто не подумал построить.

Магазин закрыт. На двери табличка «Санитарный день». Что это за мифический день? Неужели нельзя привести порядок утром в четверг?

В магазине обеденный перерыв с 14 до 15 часов. Но ведь там много продавцов болтают, нет работы. Неужели нельзя по очереди пойти пообедать, чтобы не нужно было закрывать магазин на обед?

Магазин закрыт — инвентаризация. Ведь инвентаризация в большинстве своем планируются. Нельзя ли поместить в газете объявление, когда и какой магазин будет закрыт? Чтобы не приходилось зря бегать по городу.

По воскресным дням купить продукты в городе проблема. Если нет времени стоять в длинных очередях, остаешься без ничего...

В Елгаве более 70 000 человек. А общественным туалета всего два — возле автобусной станции и на

железнодорожном вокзале. Можно ли поставить людей в еще более унизительное положение?

От частных городских домов мусор и разные другие отходы на тачках везут к контейнерам многоэтажных жилых домов. По темноте, чтобы никто не видел. Но ведь есть же коммунальное хозяйство со своими службами. Нельзя ли заключить договор о вывозе отходов и каждому частнику выделить свой контейнер?

На углу улиц Райниса и Сливиншас возле общежития «Латвияс ливия» стоят большие цветочные вазы. В них цветут... одуванчики. Рядом вот уже много месяцев лежит ржавая металлическая рама. Декоративная деталь? Какан?

А. БЕРНЕРС,
Елгава.

Возвращаясь к опубликованному

Нет молока без... кнута?

Читаю номер газеты за пятницу (17 мая) и думаю о словах зоотехника Астриды Гожы, из которых складывается одно заключение — молока больше не станет, и тут ничего не поделаешь, потому что каждый делает, что хочет. Вспоминаются былые годы, буренки и тогда были такие же — голодные, молока не давали. И тогда меня, подпаса, тоже ругала тетка, как теперь говорят, за падение надоев. Мне, мальчишке, было больше по душе читать книжку, сидя в траве, или заниматься еще чем-нибудь более интересным, а коровы для большего спокойствия были согнаны на середину поля, домой же возвращались полуголодные и с полупустым выменем. Хотя тогда и были ярко выраженные рыночные отношения, — ни государство, ни волостная власть не определяли, сколько молока нужно надоть от каждой коровы и сколько сдать на молокозавод — за меня бралась административная власть в лице хозяйки, и он, положив меня на скамью, «писал» на том месте, где сидят, приказ ремнем: «Паси, как полагаешь!» Так в те годы решалась «проблема» молока.

Значительно позже, когда звездочки и зорьки в колхозах превратились в номерной скот, председатель и зоотехник по утрам и вечерам находили время, чтобы навестить пастуха прямо в поле или на ферме, так что и он боялся получить «по штанам».

Теперь никто никого не бьет, но нет и молока.

Причины?

Вернемся к сказанному зоотехником Астридой Гожей. В «Вирцаве» и «Элесе» в прошлом году не было особых достижений, а в нынешнем и того хуже — не заготовили своевременно корма.

Эти два хозяйства, как в предыдущей, так и в этой публикации являются только примером, похожих на них десятками и сотнями можно найти по всей республике, в каждом районе. Если это так, то возникает вопрос, кто же должен позаботиться о результатах или кормах заготовить? Конечно же, руководители хозяйств, начальники участков, агрономы, а не сторожа и уборщики. И в связи с этим следующий вопрос — а когда дела идут совсем плохо, то уровень жизни этих руководителей столь же плох? Ответ: специалисты получают зарплату по определенной ставке, т.е., на их жизненном уровне никак не сказываются ни хорошие, ни плохие годы, также не слишком влияют на кошелек работников, зарплата не побуждает их ни думать, ни старательно работать.

Мы не сегодня поняли, что неизбежность нищеты социалистического общества явилась следствием отсутствия хозяина, существование которого полностью зависело бы от результата производства. К сожалению, в таких условиях государство и колхозы будут вынуждены работать еще ни один год, и поэтому, нравится это или нет, но на руководителя хозяйства и организаторов работы до тех пор, пока не установятся рыночные отношения, может воздействовать только административная власть — наказанием, т.е. кнутом.

Если не будет страха «кнута», не будет молока, и не только его...
Р. АВОТС.

Сообщает «Диено» ПРИБИВАЕТ ПОСОЛ ФИНЛЯНДИИ

Рига, 21 мая. В среду с двухдневным визитом в Ригу прибывает посол по особым поручениям МИД Финляндии, специалист по вопросам СССР и Восточной Европы Я. Е. Кауринески. Он встретится с руководителем Латвийской Республики и министром иностранных дел Я. Юркмансом. Работники МИД Латвии высказывают предположение, что этот визит может быть связан с предстоящим открытием в Риге Генерального консульства Финляндии. Такое бюро уже работает в Таллинне.
Я. СИЛИС.

ИЗОБРЕТАТЬ НИКОГДА НЕ ПОЗДНО

Этот заголовок предложила сама Елена Александровна Михеева. Деликатно заинтересовалась: «О чем же собираетесь писать? Мне кажется, что важна сама идея, а не моя персона. Изобретать же — интересно! Пусть люди поверят в свои силы. Может быть, у них просто не было условий раскрыться? И обязательно надо показать Двали — этого бессменного часового изобретательства. Он до фанатизма предан своему делу». Возможно, расскажет о председателе нашего городского общества изобретателей и рационализаторов Владимире Николаевиче Двали мне еще предстоит. Но в будущем. А сегодня — рассказ о женщине, которая в 67 лет заявила о совершенствовании инструментов к плоскостыльным (бытовым) машинам.

Ее инструменты просты. Петлеулавливатель может выполнять четыре операции: поиск спущенной петли, подъем, перехват, нашивание на рабочую иглу. В работе — гораздо удобнее, маневреннее аналогичных известных, а качество — лучше, никакой зацепки на полотно. Затраты на изготовление — минимальные, опытный образец выполнен из бракованной вязальной иглы. Елена Александровна уже обеспечила этим инструментом всех своих приятельниц.

Сложнее с шаблоном фиксирующим. Тут уже нужны заводские условия, хотя тоже — без особых сложностей, шаблоны можно выполнить из любых жестких обрезков.

Если бы она знала — сколько с изобретениями бумажной волокны! Уже написала на завод трикотажных машин: возьмите себе лицензию, дарю, пришлите только несколько образцов, чтобы пода-

рить как сувениры тем, кто поможет. Кто калыку доставая, кто чертежи отправлял...

В Елгаве Елена Александровна оказалась после окончания института, больше 30 лет назад. Образовался свой круг общения, в основном все — с родного сахарного завода. Они и сейчас все вместе. Хотя — разные по возрасту, по национальности и вероисповеданию: «Задумалась как-то — чем же у нас столько лет все держится? И поняла — на одинаковом понятии о чести». Это значит — не врать, не лопачить, не завидовать, не осуждать, а уж свою работу выполнять — педагогично. «Беспричепельно» — как определила своим словечком Елена Александровна — чтобы не было к чему придираться, прицепиться... «А мне с людьми легко. Я не ищу у них недостатков, лучше и приятнее замечать достоинства». Это один из советов деда Елены Александровны. Неграммотный сапожник был, но — мудрец, философ. Много не говорил, но уж если скажет — афоризм. «Самое дорогое — совесть. Ни за какие деньги ее не купишь. А продают ее, как правило, задешево. Там и до подлости недалеко, до преступления... Никогда не привяжи к золоту! Прилипнешь — пропадешь».

— Вы знаете, — озорно смеется Елена Александровна, — я пришла к выводу, что двигатель прогресса — бедность.

Гены сказываются. Елену Александровну можно цитировать, как ее деда.

— Что ни говорите, а владыка мира — труд. Без деятельности человек и не живет, просто существует. И не человек вовсе, а — подобие.

Профессия у Елены Александровны — инженер-механик. Плюс

— около тридцати других специальностей: связист, хирургическая сестра, рентгенолог, киномеханик, бухгалтер, фотограф...

А какая швея-модельер! Видела ее произведения искусства (не преувеличиваю) — костюмы, белье... Одно обошлось в полтора рубля, другое — в четыре. Лоскуты, отходы — из уцененного магазина и «Умелых рук». В другие Елена Александровна старается и не заходить: такие цены! Нервную систему только портить. А беречь ее необходимо. «У меня все «по выдаче» — глаза, ноги, руки, — опять сверкают озорством глаза. — То минут 15 могу кряду возиться, а то через пять — устала, требуется отдых. Значит — перемена деятельности, бросаю шить, иду посуду мыть...»

Через 30 лет встречались бывшие однокурсники Ленинградского технологического института. Перед этим надо было ответить на анкету — шутиливую, в стихах. Никогда не писала стихов Елена Александровна, но решила ответить тем же. На вопросы о профессии, семье, ответила так: «Куда го- жуть, туда и применяюсь. Пока работу люди признают. Не все дела в медали заключают, а чаще — просто чтут... А с мужем хуже, верность одолела. Его с войны уж не поднять... Сирот военных четырех растила, то трудная была пора...»

Войну Елена Александровна пережила в Кисловодске. Любовь у нее была первая и последняя. Днем расплакалась, а вечером муж убили. Детей нашла у мусорного ящика: разбомбило поезд, много тогда сирот осталось. «Никакого героизма моего тут нет. Все так делали тогда». Взяла — брата с сестренкой и двух сестричек. А потом Толя привел себе и

брата, тоже от мусорника. У Елены Александровны аж сердце зашлось: варили суп из 30 перловинок, каждому по шесть. Стало — по пять. Все выжили. У Андрюши через два года родители нашлись. Остальные окончили школу, с медалями. В вузах учились вместе с мамой, только в разных общежитиях жили... «Ничем они мне не обязаны! Я им так и сказала. Мы просто выжили вместе, помогли друг другу...»

А здоровье Елена Александровна оставила на сахарном заводе. Молодая еще была, едва за 30. Случилась авария, пришлось нырять в холодную воду, перекрывать вентиль под большим давлением — иначе разрушительная сила снесла бы завод, а в нем — 140 человек... Выскочила, пока добежала до здания, пальто колом от мороза, сосульки переваживались... Было воспаление, паралич. Итог — пенсия — 42 рубля. Сейчас гораздо больше. Но как-то все равно не получается уложить в отводимые на день четыре рубля. «Это еще потому, что сейчас у меня тотальная мобилизация всех средств на холодильник». Выяслено — что еще продать можно, на чем сэкономить («хлеб — лучше самой печь, дешевле выходит...»).

Не удержалась от вопроса: — Разве не могут помочь хотя бы с покупкой холодильника на заводе?

— Наверное, могли бы. Но почему мне надо оказывать помощь? Ведь есть такие, кому еще хуже, понимаете?

Эх, такого понимания у Елены Александровны не помешало бы занять кое-кому.

А. КУЗНЕЧЕНКОВА.

Я ХОЧУ ВИДЕТЬ РЕЗУЛЬТАТЫ

«Я родился в Салдусе, — рассказывает Екаб Цирулис, на фортепьяно начал играть с 14 лет. Ноты изучил самостоятельно. Отец нашел брату частного преподавателя, мне — нет, так как я тогда был еще мал. Для меня это была большая беда. Позднее, когда мне уже нужно было самому учиться, отец спросил — что, пианино плохо пахнет, что я к нему не подхожу? Отец был музыкально одаренным человеком, он играл на гитаре, у него было пианино и книги».

Во время учебы в Салдусской средней школе Екаб Цирулис играл в оркестре. На свадьбе он познакомился с шестнадцатилетней Майей. Совместный путь у них начался значительно позднее, когда оба пережили большое несчастье. Первая жена Екаба умерла, а муж Майи — офицер Латвийской армии — был вывезен в Тайшет, где в 1944 году умер от голода.

После окончания средней школы Екаб Цирулис поступил в консерваторию, в класс игры на органе, но из-за воспаления нерва пальца учебу пришлось прервать. Итак, в 1937 году он окончил общеобразовательный класс и стал преподавателем музыки.

Письмо из Грузии

ГОРОД ОНИ ПОХОЖ НА ПОЛЕ БРАНИ

Мы получили письмо из Грузии, из города Они, от нашей давней знакомой — молодой театроведа Софики Гугешвили. Она тоже была в составе группы из Грузии, которая гостила в ноябре 1989 года в нашей редакции.

Предлагаем вам отрывки из ее письма, которые рассказывают о страшной трагедии в горах Они.

«29 апреля» 1991 года, 13 часов 15 минут. Землетрясение. Страшное, опустошающее души людей. Приведшее в отчаяние почти что всех нас. Сейчас в зоне бедствия, я сказала бы, разразилась эпидемия страха и отчаяния, мы хотим встречаться друг с другом, говорить о случившемся, смеяться, плачем, произносим какие-то фразы... но это все абсолютно не соответствует нашим ощущениям (то есть, их как будто вырвали из наших внутренних миров), мыслям. Пока еще земля не успокоилась, она время от времени сотрясается, и мы начали привыкать к страху! Я абсолютно уже не боюсь! Слово «боятся» не выражает моих дум, я просто в чем-то, не знаю в чем, очень сильно



Екаб Цирулис некоторое время работал учителем музыки, в 1948 году он был награжден почетной грамотой «За отличную работу в подготовке и проведении Праздника песни». Преподавал пение и в Рижской средней школе № 1. Там

он обучал секретам музыкального творчества Орлеанса, Земрибо, Дзенитиса и Бишерса. Однако основным местом работы была кафедра физики Латвийской сельскохозяйственной академии, куда его пригласила заведующая кафедрой Клаудия

Озола. Это было уже после войны. Во время войны он работал делопроизводителем в гараже на почте.

Екабу Цирулису не нравится, как сейчас преподают музыку в школах. Он сам говорит: «Я хочу видеть результаты работы, развитие способностей ребенка, а не только получать зарплату. Теперь же дети даже ноты не знают». Поэтому он выбрал для себя обучение детей игре на фортепьяно, давая частные уроки. Около тридцати детей учились у Екаба Цирулиса игре на фортепьяно. Еще несколько лет тому назад он ездил на работу в Ригу, и теперь с нежностью говорит об учениках: «Да, он теперь намного лучше играет, я уже не угонюсь за ним».

Екаб Цирулис разработал систему по освоению нот. Этой системой он пользуется на своих частных уроках. К сожалению, раньше это никому не было нужно. И публиковать его труд никто не хотел.

И сам Екаб, и Майя пережили в жизни многое, в том числе и смерть двоих детей. Но при этом не утратили доброты и человечности.

Текст и фото
М. ДУДАРЕВОЙ.

пости). Дом очень мужественно боролся, и, наконец, все обошлось. Когда все кончилось, я посмотрела в его сторону и увидела, что он уже не трясется и не гудит и что он стоит. И что я и все село не провалились сквозь землю.

В Онишском районе несколько сел разрушены полностью. Они эвакуированы. Сильно, очень сильно пострадал Амбролаури, также сильно, как в Они. И его села разрушены до земли. Те два собора (Баракины — Никорпинида), которые вы видели, когда были на экскурсии в Амбролаури, тоже в трещинах. Собор Св. Георгия, который находится высоко в горах (около 2000 м) в селе Мравалдази, разрушен вместе с селом. А собор был величественный, типа Никорпинида. Дорога туда очень трудная и долгая, из этого собора, из этого села открывается вид на всю Рачу и часть западной Грузии.

Мы все живем в палатках. Ни-

но в Рамаз (сестра с мужем — ред.) уже очистили дом и ждут заключения сейсмологов: можно ли вообще начинать все сначала и не является ли Рача активной сейсмической зоной.

Они похож на поле брани со своими разрушениями, палатками, армиями спасения, машинными разных размеров (помощь: продукты, медикаменты и т.д.), людьми, одетыми во что попало. Я вчера ездила туда и обошла одну весь город, заходила ко всем моим родственникам и знакомым и ходила по пострадавшим комнатам. Это ужасно и очень неприятно. Наверное, все образуется, наверное, все мы как-то со временем излечимся. Люди рады тому, что остались в живых, я почему-то никакой радости не чувствую. Я чувствую усталость, хочется спать в теплой постели в своей спальне».

Письмо к публикации подготовил
Г. КРУМИНЬШ.

ОРИЕНТИР

▽ Это интересно НАУЧИСЬ САМ

Воспитанники Елгавской станции юных техников организовали в средней школе № 6 выставку технического творчества, на которой можно было осмотреть модели, сделанные своими руками, комнатные и кордовые авиамодели, картинговые конструкции, приемники радиосвязи. Словом, все, что интересует будущих «технарей».

В 13.00 в этой школе состоялся запуск авиамodelей.

Мопеды для мотокросса, представленные на этой фотографии, собрали трое школьников — Евгений Зазерский, Роман Помехин (оба из 9 класса средней школы № 3) и Николай Орехов (8 класс средней школы № 5). Для того, чтобы получить права на управление мопедом, юные техники осваивают в первую очередь его конструкцию, техническое обслуживание, ремонт, правила дорожного движения и вождение. Потом сдают экзамены и получают права.

Может быть, кто-нибудь из вас



тоже хочет этому научиться? Попробуйте! Нужно только терпение.
Н. КЕЗБЕРЕ.
Фото Г. ТИМЕРМАНИСА.

▽ Вас приглашают «БАЛТА КАЗА»

В воскресенье, 26 мая, в Елгаве уже второй год подряд детские вокальные ансамбли Латвии соберутся на свой фестиваль «Балта каза».

В Елгаву съедутся гости из разных уголков Латвии. Будет здесь и ансамбль «Марите» из Бауски, и «Званинш» из Добеле, и детский вокальный ансамбль Шкибского сельсовета. В фестивале примет участие и лауреат конкурса «Что ты умеешь?» ансамбль ударных инструментов Добельской музыкальной школы под руководством Виталия Чакша. А из Салдуса приедет ансамбль «Салдус Сауленини». Огре уже второй год подряд будет представлять ансамбль «Микауши», из Екабпилса прибудет ансамбль «Мазулитис» (тоже участник конкурса «Что ты умеешь?»). Из Риги ждем детский вокальный ансамбль «Пиеените», из Яунцеспи ансамбль «Пасталинеки». Будет

еще много других гостей, поэтому хозяева — русский детский ансамбль Дома творчества молодежи «Юнда» и ансамбль из Озолнинков «Пукюврниси» — приглашают всех желающих.

В воскресенье утром дети выступят с концертами в пансионате и больницах, а в центре города состоится два концерта: в 11.00 в парке Райниса у фонтана, в 11.30 — на Центральной площади.

Добро пожаловать!

А совместный концерт вы сможете посмотреть в 16.30 в городском Доме культуры. Здесь перед концертом вас встретит капелла трех семей «Радагабали» из Тукума, которая совсем недавно участвовала во вселатвийском конкурсе «Спитетс» в Лиепварде. До скорой встречи!

От имени Земгальского краевого музыкального общества
Р. КРУМИНШ.

▽ Новые книги Мемуары и биография

Кардинал Юлиан Вайводс — одна из популярных личностей нашего времени. Верующие знали его по книгам и проповедям, коллеги — по огромной работе. Бывший латгальский пастушок сделал головокружительную духовную карьеру. В 1983 году среди 18 новых кардиналов папа Римский Иоанн Павел II назвал и имя епископа из Латвии Юлиана Вайводса. К сожалению, уже несколько лет нет с нами этого мудрого человека и священнослужителя католической церкви, снискавшего уважение и среди многих представителей других конфессий, но слово Вайводса доходит до нас благодаря его сочинениям. Большую ценность представляют мемуары Вайводса «Семь месяцев в Лиепайской крепости», изданные Рижским Латвийским обществом. А также книга, представляющая собой документальные дневниковые записи, выдержки из издававшихся в то время газет. В конце издания помещены проповеди и биография автора. Цена книги — 4 рубля, и приобрести ее можно в обществе «Книга». Здесь же оформляется подписка на словарь «Конверсацияс вардница». Есть возможность стать обладателем издания «Помни о Латвии» Яниса Яунсудрабня, оформленного художницей Л. Озолиной.

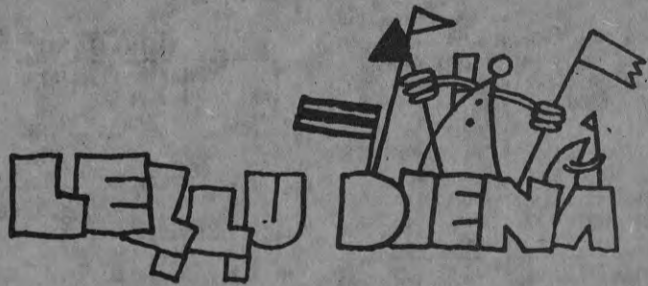
Из книг на русском языке читатели могут познакомиться с уникальным изданием «Жизнь Фридриха Ницше». Автор знаменитой книги «Так говорил Заратустра» с подзаголовком «Книга для всех и ни для кого» интересовал многих зарубежных исследователей, о Ницше издано множество книг на иностранных языках. Советский тоталитарный режим сделал его запретным автором, приписав оригинальному философу и мыслителю идеи, которые он не исповедовал. Поскольку философия Ницше тесно связана с его наполненной мучительными поисками идеала жизнью, биография мыслителя представляет особую ценность.

Фридрих Ницше умер в 1900 году, но его учение оказало огромное влияние на XX век, потому что в этом учении истоки многих актуальных ныне проблем.

За справками по поводу названных книг обращаться по телефону 21542.

Е. БЫКОВА.

▽ Мама, почитай!



Дорогой дружок, хочешь послушать сказку? Может быть, это будет не совсем сказка, но... Я хочу рассказать тебе о том, что было в нашем городе и что еще будет. Итак, слушай!

Это было тогда, когда ты еще не появился на свет — давно, но не в древние времена. Жила-была маленькая девочка, звали ее Лауриня. Девочка очень любила играть с куклами, но еще больше ей нравилось рисовать. И самыми красивыми куклами были те, которых она нарисовала сама. Эти куклы умели смеяться, разговаривать, а еще они любили слушать и рассказывать сказки. Шли годы, маленькая Лауриня училась в школе и стала Лаурой, но она так любила рисовать, что решила стать художником. И вот скоро она закончит ту школу, в которой учатся рисовать куклы, буквы и многое другое. А ты хотел бы увидеть куклу, нарисованную Лаурой Нордмане? Тогда приходи 1 июня в 12.00 в парк Узварас. Там тебя будут ждать Лаура, разные куклы в все, кому

нравится играть в куклы, ведь это будет День Куклы!

Теперь же, маленький дружок, посмотри, как живут твои куклы, ведь и им нужно собраться на праздник! Знаешь ли ты, что по вечерам твои куклы обсуждают события прошедшего дня? Да, тогда можно услышать и радостное перешелтывание, и жалобные слезы, потому что ведь не всегда ты, дружок, заботаешься о своих куклах как следует. Одна валяется в углу с распущенными волосами, у другой и имени-то нет... Скажи, а как бы ты чувствовал себя, если бы жил без имени?

Но еще не поздно! Уже завтра собери свою куклу на праздник. Но для того, чтобы попасть на этот бал куклы, нужно выполнить несколько условий, как это бывает в сказках. Вот послушай: ты должен взять с собой самую любимую куклу, бальное платье для которой сошьешь ты сам. Тогда твоя кукла сможет принять участие в конкурсе «Кукла — симпатяга». Не огорчайся, если кук-

ла не хочет идти вместе с тобой. Тогда ты нарисуй ее и рисунок возьми с собой, говорят, будет организована выставка портретов куклы, которую оценит настоящий художник. Можешь также изготовить куклу своими руками.

А для того, чтобы все знали, что ты идешь именно на День Куклы, нужно иметь знаки отличия. К ним относятся цвета — синий, белый, черный и желтый, они же будут и на флаге. Ты говоришь — у тебя нет одежды таких цветов? Это ничего. Возьми синюю сумочку, желтый воздушный шарик или положи в нагрудный кармашек белый платочек.

Ой, чуть не забыла — прихвати с собой еще луговицу, только не забудь уговор о цветах! Ты хочешь знать, что мы с ними будем делать? Потерпи немножко, пусть это пока будет нашей маленькой тайной.

А когда встретимся, ты сможешь мне рассказать о том, чего я не знаю о куклах, а может быть, просто уже забыла. Пока ты будешь наряжать свою куклу к празднику, девочка Лаура нарисует для тебя куклу, которая встретит тебя у входа в парк. Вот только имени у нее пока еще нет. Ты, дружок, мог бы его придумать, ведь у тебя так ловко это получается! А чтобы не забыть, напиши его на листке бумаги и принеси с собой. И вполне возможно, что ты станешь крестным Куклы на Дне Куклы!

Твоя тетя ЭДИТЕ,
городской Дом культуры.

● Дневник «Юнды» СОБРАВИШИСЬ В КРУЖОК

Всем известно, что в Доме творчества школьной молодежи «Юнда» занимается много детей. Проводятся мероприятия, организуются поездки, ребята поддерживают дружеские связи с детьми из других республик. И все это ребятам интересно. Мы предлагаем дневник Дома творчества «Юнда» тем, кто не знает, что происходит в этом доме.

К ДРУЗЬЯМ В КИЕВ

С 24 апреля по 1 мая танцоры старшей группы Елгавского Дома творчества «Юнда» и капелла народных инструментов гостили в Киеве у участников детского танцевального коллектива «Соколята». Мастерство наших ребят получило высокую оценку на обоих концертах. Отзывчивость зрителей была намного больше, чем дома. Возможно, потому, что для киевлян наше искусство было в новинку. Как признал руководитель дружеского коллектива Сергей Швец, в танцах чувствуется национальный латышский колорит, что свидетельствует о высоком профессионализме руководителей наших танцевальных коллективов.

Большой признательности заслужила капелла под руководством Сарните Ясевич, благодаря которой песни обрели наиболее полное звучание, а танцы — этнографичность.

Мы не только выступали, но и побывали на Киевском заводе авиационной промышленности, осмотрели город. Мы благодарны за гостеприимство, экскурсии, концерты и, конечно же, за дружбу.

8 мая на поезде Киев — Рига в Елгаву приехали наши друзья из Киева, те же «Соколята», с ответной концертной программой. Участники танцевальных групп «Юнды» встретили и приняли гостей в своих семьях.

Время пребывания гостей было ограничено — только до 12 мая. Поэтому все дни были расписаны до минуты. Несмотря на это, танцоры из Киева дали два концерта — в средней школе № 2 и городском Доме культуры.

Гости осмотрели в Риге церковь Петра, побывали в Рундальском дворце.

● Мнение специалиста ЧТО СКАЗАЛ БЫ ГУНАР БИРКЕРТС?

ДВОРЕЦ СТАЛЬГЕНСКОГО ПОМЕСТЬЯ
(ПРИСПОСОБЛЕННЫЙ ДЛЯ НУЖД ШКОЛЫ)

(Продолжение.)

Начало в № 81).
Во время капитального ремонта и реконструкции в сентябре 1989 года было проведено обследование дворца Стальгенского поместья. В обследовании участвовала группа специалистов музея Рундальского дворца. Было установлено, что проектная документация на проведение капитального ремонта с необходимыми перестройками разработана без достаточного исследования памятника архитектуры, отдав должное только двум печам из белого кафеля с декоративным рельефом (60-е годы XIX века), да предусмотрев ликвидировать две деревянные лестницы с точенными балюстрадами, которые хорошо сохранились и формируют существенную составную часть интерьера здания. Запланирована также замена оригинальных дверей конца XVIII середины XIX века с характерной балюстрадой, профилированных оконных рам, которые сохранились в комплексе с оконными наличниками XIX века и механизмами металлических фиксаторов. Без фиксации уже демонтирован и выброшен в строительный мусор паркет XIX века, выброшена розетка плафона из палье-маше в зале второго этажа — рельефное украшение потолка позолотой в форме диска, которое находилось на месте крепления люстры. Не сохранились печи XIX века из неглазурованных плиток. К сожалению, в период ремонтных работ были выявлены и недостатки технического решения проекта, которые появились вследствие упрощения задачи. В результате сохранились лишь балюстрады, а оригинальные дверные ручки и профилированные оконные рамы сломаны и выброшены в строительный мусор. Возврат памятника архитектуры еще валяются мелкие щепки от

Киевляне уезжали от нас 12 мая, и мы надеемся, что гости увезли с собой и впечатления о Дне Матери.

«БАЛТА ПУКЕ»

12 мая Дом творчества молодежи «Юнда» во второй раз организовал акцию «Балта пуке», в рамках которой в городе состоялись концерты со сбором пожертвований в благотворительных целях. Дети выступали в пансионате для престарелых «Земгале», в обеих Елгавских больницах. Большое спасибо руководству обеих больниц за отзывчивость.

Пожертвования перечислены на счет Елгавского краевого отделения Детского фонда Латвии и клуба детей инвалидов «Аура» — 70775 рублей. Спасибо елгавчанам и всем, кто оказал поддержку и был милосерден к тем, кому трудно живется.

Благодарим преподавателя трудового обучения средней школы № 4 Майю Бамбуле, учителей труда и воспитанников средней школы № 2 за помощь в изготовлении белых цветков. Спасибо и водителю пожарной ретромашинны, благодаря которому ребята смогли дать концерты в разных местах Елгавы.

ПРИГЛАШАЕМ ВСЕХ!

Взрослые и юные елгавчане! Приглашаем вас 26 мая в 10.00 принять участие в празднике «Добро пожаловать, лето, все ребята ждут тебя!» в парке Узварас. Состоится концерты, будут организованы выставки и другие мероприятия.

Подробные справки читайте на 4-й странице.

Санта ЮРКАЛНЕ,
методист Дома творчества школьной молодежи «Юнда».

лестницы; не хочется верить, что это дело рук квалифицированных строителей. Скорее похоже, что поупражнялись местные мальчишки в том, чтобы эффективно разбить ногой эту старую лестницу — ведь ее намечалось заменить на железобетонную из-за чисто утилитарных норм пожарной безопасности.

Здесь следует, правда, сказать, что проект был согласован с тогдашним начальником управления по охране памятников истории и культуры Министерства культуры Латвийской ССР (согласование — № 388 от 19 июня 1986 года).

Допущенные ошибки и халатность частично можно объяснить тем, что имя архитектора этого здания стало известно лишь недавно — это Северин Енсен, помощник известного архитектора Франческо Бартоломео Растрелли по сооружению курземских строений, с 1772 года — архитектор герцогского двора, с 1795 года — архитектор Курземской губернии. Из творений С. Енсена внимания заслуживают конюшни в ансамбле Рундальского дворца, здание Вирцавского дворца, конюшни и дом кавалеров, здание Зелениекского дворца, здание Вецпапулдского дворца, здание дворца Лустес, академия Петра в Елгаве и конюшни Елгавского дворца, которые разрушены.

Стальгенский дворец представляет до сих пор неизвестный этап деятельности С. Енсена — он был сооружен в эпоху классицизма как частный заказ в 1797 году, о чем и свидетельствует камень, замурованный в фундамент дворца с инициалами и годом «ЭДВ—1797».

О. ДУДА,
главный архитектор района.

(Окончание следует).

Спорт
АВТОРАЛЛИ

С отличными результатами выступили на соревнованиях спортсмены Елгавского района.

В авторалли «Курсия-91», где протяженность трассы — 367 километров с 18 этапами скорости, в 8-м классе для легковых автомобилей первое место завоевали Нормунд Айзгалис и Игорь Фийер (агрофирма «Накотие»). Этот экипаж показал абсолютный результат. На втором месте Армант Маспанс и Гунтис Маспанс («Валтунде»), на третьем — Андрис Бауманис и Рой Блаумс (агрофирма «Стальгене»).

В 10 классе спортсмены АТП-4 Гунтар Мушинскис и Андрис Эглитис заняли третье место.

В этом авторалли в классе грузовых автомобилей состоялся чемпионат Латвийской Республики. Отличных успехов в 12-м классе автомашин в первенстве среди 22 экипажей добились спортсмены райсельхозтехники — Анатолий Березин и Айвар Калинин, занявшие 1 место и получившие звание чемпиона республики. В автокроссе на розыгрыш кубка Полес спортсмен из Валгунде Гунар Буле в напряженной борьбе занял второе место. Еще за два круга до финиша Гунар лидировал, однако из-за технических неполадок автомашины его обошел Дайнис Тегелс.

Теперь наши спортсмены готовятся к авторалли «Талси-91» и к чемпионату СССР в автокроссе на трассе Муса. Успешных стартов! Янас КЛЯВИНШ, председатель спортобщества «Варпа».

Вести
с Украины

«ЗАПОВЕДНИК КОМУНИЗМА» НЕ ПОМОГАЕТ ГРУЗИН

Сбор средств в помощь потерпевшим во время землетрясения в Грузии проходил в Николаеве по инициативе местных организаций Руха и Партии «зеленых» Украины. Однако он оказался неожиданно для жителей города. Большинство отказывалось давать деньги, были даже реплики вроде «Так им и надо, что от Союза отделиться вздумали!» По мнению демократических сил Николаева, причина в том, что для большинства жителей города не знает о трагедии, стало то, что кроме привычных телепрограмм, а также двух кабельных, в городе принимаются из эфира еще две развлекательные телепрограммы. Репертуар передач в них обычен для советских видеотек — боевики, ужасы и секс. Как с горькой иронией комментируют руховцы, председатель Гостелерадио СССР Кравченко может радоваться: «заповедник коммунизма» Николаев превысил все его развлекательные желания.

ДОСТОЙНО ВСТРЕТИЛИ ДЕНЬ РОЖДЕНИЯ КОРОЛЯ

Молодежная Лига Харьковщины устроила празднование дня рождения Короля Украины-Руси Олександра II, которому исполнилось 43 года. На центральной площади Харькова состоялась импровизированный митинг, на котором говорили об исторических корнях и традициях украинского монархизма, рассказывали о семье Короля. В честь Властелина Украины-Руси был устроен концерт, в котором приняли участие, кроме молодежного хора Лиги, молодые поэты Харькова и кобзарь из Киева Микола Буднык. Был зачитан текст поздравительной телеграммы, отправленной монархической фракцией Молодежной Лиги Харьковщины Властелину Олександру II в Мадрид.

Рух — Пресс.

В. а. редактора А. РОБЛ

ОБЪЯВЛЕНИЯ • ОБЪЯВЛЕНИЯ • ОБЪЯВЛЕНИЯ • ОБЪЯВЛЕНИЯ



ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР ИНФОРМАЦИЯ ОТ ЖИТЕЛЕЙ на 21.05.91.

ПРОДАЮТ
Мебель: секции («Дайна»; «Агнесе-4, 5»; «Тектон-30»); гарнитуры («Кримуада-4»; «Иманта-3»); уголки отдыха («Разна»; «Бенинта-8»); кухонный гарнитур «Кодры-8»; старинный шкф-буфет; спальные гарнитуры («Лива»; «Бригита» и германский); прихожую «Райта»; набор мебели; письменный стол; акустические системы; телевизоры («Весна»; «Рекорд»; «Электрон»; «Фотон»; «Фуниа»); видеомагнитофоны («ВМ-12»; «Электроника-8220»; «Фишер-908»; «Тошнба»); стиральная машина «Рига-13»; микроволновая печь; холодильник «Снайге-5»; розовые радиолы (лезебный корень); пневматический старинный образца) газобетонные панели; бычка; земельный участок; дачу; складной гараж; ГАЗ-24; мотоциклы («Ява-350»; «МФ-10-36»).

ПОКУПАЮТ
* звуку кокиер-спяниелая; * автоприцеп; * 3-дверный шкф.
МЕНЯЮТ
* квартиры на квартиры: 3 на 1,5 и гараж; 3 на 2 и 1; 3 на 1,5 и 1; 2 на 3; 4 на 2 и 2; 1,5 на 1 (Рига); 2 на 2—4 (Рига); 2 (Тукумс) на 1 и 1 (Тукумс); 2 (Сабиле) на 2 или 1,5; 1 (кооп.) на 2 или 3; 2 (част. удоб.) и 1 на 3 или 4; 1 (без удоб.) на 1; 2 (част. удоб.) на 2; 2 на 1 и 1 (на даче); 1 (част. удоб.) на 2 (част. удоб.); 1 на 2 или 3 (доп. част. в валюте); 3 на 2 и 1 (част. удоб.).
* квартиры на дома: 3 на дом.
* дома на квартиры; дом на 3.
* Разное: ковер 2х3 на 2 ковра; складной велосипед на пылесос; гараж (ул. Руллинедибас) на гараж (в центре); швейную машинку (трехфазную, заводского типа)

28 мая в 10.00 участники кружков и педагоги Дома творчества школьной молодежи «Юнда» приглашают ВСЕХ детей, больших и маленьких, вместе с родителями и бабушками и дедушками НА ДЕТСКИЙ ПРАЗДНИК «Добро пожаловать, лето, все дети ждут тебя!»
В 10.30 — будем рисовать на асфальте — лучшие рисунки ждут награды.
В 11.00 — концерт участников фестиваля детских ансамблей Летени «Балта каза».
В 12.00 — будем смотреть и слушать песни и танцы детей из Дома творчества «Юнда».
Уже с 10.00 можно будет осмотреть выставку рукоделий и рисунков участников кружков Дома творчества «Юнда».

В процессе мероприятия будет работать буфет, где можно купить соки, чай, сладости и, конечно же, мороженое.
Если вам здесь что-нибудь особенно понравится, вы можете записаться к нам прямо на празднике или с 26 августа по улице Паста, 32, тел. 23893.

К сведению покупателей!
В связи со стабилизацией спроса сливочное масло реализуется без талонов по визитным карточкам.
Управление торговли.
Хозяйство агрокомбината-совхоза «Елгава» в Ливерзе заключает договора с населением о выращивании овощей.
Подробная информация по телефону 72400.

4 мая в 22.00 на перекрестке Рижского шоссе и ул. Локу магистрале произошло автотранспортное происшествие. Водителя автомобиля марки «Запорожец», который вызывал милицию, прошу прийти в милицию в 42-й каб. или позвонить по телефону 29315 или 25153, после 21.

Елгавский клуб железнодорожников приглашает на вечер отдыха «Кому за 30, 40, 50», который состоится 24 мая в 20.00.
Вас ждут любимые мелодии и ритмы. Работает кафе.
Тел. 42490, 42235.
Ждем вас!

С 1 мая учебный комбинат производственного объединения «Латвиелиорачня» реорганизован в Государственный учебный центр мелiorации.
Адрес: Елгавский район, Озолвиеки, ул. Ригас, 34.

на швейную машинку (с опер.); швейную машинку «Чайка» на холодильник.
* Предлагают видеосъемки.
ТРЕБУЕТСЯ
* домохозяйка.

РЕКЛАМА
Информационный центр коммерческой фирмы «Митавас лайкс» поможет вам найти:
— продавца или покупателя;
— выгодный вариант при обмене;
— клиентам — частным предпринимателям и частным предпринимателям — клиентам.
Всю конкретную информацию вы сможете получить в Доме торговли «Драудзоба», на 3-м этаже, телефон 21326.
Информационному центру для населения предоставляется возможность рекламировать своих клиентов с помощью информационных вывесок.
В Елгаве информационные вывески расположены в следующих местах:
— у универсама «Росме»;
— в районе ж/массива Мейюдевалс, у магазина кулинария № 62;
— в районе ж/массива ул. Жуковского, у магазина № 24;
— у кафе «Юрате»;
— на улице Хельмля, у магазина № 21;
— в ж/массиве РАФ у Дома торговли «Пернава»;
— в Доме торговли «Драудзоба», на 1-м этаже.

Если вы не можете приобрести нашу информацию через газеты «Елгава зинотайс» и «Рига реклам», тогда, пользуясь информационными вывесками информационного центра для населения, вы можете узнать все потребности жителей.
В клубе железнодорожников с 24 по 31 мая с 11.00 до 19.00 открыта выставка машиной художественной вышивки.
Нашедшего документы на имя Игоря Валерьевича Павлова прошу вернуть за вознаграждение.
Обращаться: ул. Паста, 38—22. Тел. 46177.

Всем потребителям горюче-смазочных материалов до 1 июля 1991 года предоставит Елгавской нефтебазе заявку потребности в нефтепродуктах на 1992 год, в том числе и на транзитные поставки.
Елгавское предприятие по поставкам нефтепродуктов.

4 мая в 22.00 на перекрестке Рижского шоссе и ул. Локу магистрале произошло автотранспортное происшествие. Водителя автомобиля марки «Запорожец», который вызывал милицию, прошу прийти в милицию в 42-й каб. или позвонить по телефону 29315 или 25153, после 21.

Елгавский клуб железнодорожников приглашает на вечер отдыха «Кому за 30, 40, 50», который состоится 24 мая в 20.00.
Вас ждут любимые мелодии и ритмы. Работает кафе.
Тел. 42490, 42235.
Ждем вас!

С 1 мая учебный комбинат производственного объединения «Латвиелиорачня» реорганизован в Государственный учебный центр мелiorации.
Адрес: Елгавский район, Озолвиеки, ул. Ригас, 34.

В клубе железнодорожников с 24 по 31 мая с 11.00 до 19.00 открыта выставка машиной художественной вышивки.
Нашедшего документы на имя Игоря Валерьевича Павлова прошу вернуть за вознаграждение.
Обращаться: ул. Паста, 38—22. Тел. 46177.

В ЕЛГАВСКОМ ПАРКЕ
85 лет
ПРАЗДНИК
ОКОНЧАНИЯ СЕЗОНА.

В программе:
в 9.00 — соревнования пожарных команд,
в 12.00 — соревнования среди мотоциклистов,
в 14.00 — на эстраде парка народной мудростью, музыкой, песнями и танцами будут чествовать земледельцев всех волостей района.

Руководство этой веселой музыкальной церемонией поручено фольклорному коллективу «Новадяки».
Режиссер Гунтис Круминьш.
После того, как на эстраде все стихнет, на остальной территории парка начнутся торги, конкурсы, распродажа...

А вечером, в 18 часов, на эстраде вновь заиграет музыка, начнется бал.
Елгавский районный Дом культуры.
Елгавское районное сельхозуправление.

5-й тур массовых соревнований по настольному теннису «Пятак-Пятак-91» состоится 25 мая в зале спорткомплекса завода «Елгавсельмаш».

Начало соревнований в 11 часов — для детей и женщин; в 12 часов — для остальных.

Мебельный цех комбината бытового обслуживания предлагает секции.
Обращаться: ул. Добелес, 48; тел. 29382.

Елгавский городской комбинат бытового обслуживания.

Совещание представителей городского первенства по футболу состоится 27 мая в 17 часов в Доме спорта спортклуба «Даугава» по ул. Райниса, 6.

Вниманию родителей!
Если вы хотите подготовить ребенка к успешному обучению в школе — Елгавская средняя школа № 7 проводит запись детей в возрасте четырех с половиной, пяти и шести лет в группы по подготовке к школе. Занятия проводятся по математике, обучению грамоте и развитию речи по нетрадиционным методикам, латвийскому языку с последующим обучением иностранным языкам, изобразительному искусству, ритмике с 1 сентября 1991 года. При необходимости будут предложены консультации психолога и логопеда. Занятия два раза в неделю. Обучение платное. Запись проводится в канцелярии школы с 9.00 до 15.00. Тел. 21601.

Для лиц обоего пола от 7 до 30 лет!

Желающим овладеть самозащитой или заниматься в секции самообороны и рукопашного боя!

Предварительная запись — по воскресеньям в 13.30 по ул. Райня, 1 (бассейн), в холле; по средам и пятницам в 18.30 по ул. Райня, 6 (спортобщество «Даугава»), в борцовском зале.
Подробная информация на месте. Секция круглогодичная.

Ливерский волостной исполнительный комитет приглашает всех индивидуальных домовладельцев волости до 20 июня с. г. в волостной исполком:

1. зарегистрировать право домовладения;
2. подать заявку на землю.
Волостной землеустроитель принимает посетителей ежедневно с 8.30 до 16.30.

Гражданин, который 12 мая 1991 года ловил рыбу в окрестностях садоводческого товарищества «Знедонис» и нашел загрызенную собакой косулю, просим немедленно позвонить в Елгавскую санэпидстанцию по телефону 21335 или прийти лично в кабинет № 5 по проспекту Земгалес, 3, к врачу Телосишкой.

ПРОДАЮТ

недостроенный 2-этажный новый дом (мушля внутренняя отделка, материал имеется) на окраине Елгавы.
Тел. 45799.

автомашину «Москвич-2140».
Тел. 22286.

автомашину М-412 (1977 года выпуска) после ремонта кузова.
Тел. 27961.

ВАЗ-21011 (1976 г.). Справки: ул. Берзу цельш, 36, с 8 до 15. Тел. 27635, с 8 до 9.

М-20 с запчастями или меняют на прицеп.
Тел. 73194, с 8 до 17.

уголок отдыха «Лия».
Тел. 22890.

секцию.
Тел. 45700.

распаду капусты «Слава».
Обращаться: ул. Бебру цельш, 47, после 18.

новый цветной телевизор «Славутич».
Тел. 29411, по рабочим дням с 8 до 17.

корову (первый отел) и бычка (3 мес.).
Обращаться по адресу: г. Елгава, ул. Бирзес, 41 (около депо).

корову 3-й лактации, срок отела 5 августа.
Тел. 55197.

корову на даче «Даравля» Звездянской волости.
Тел. 74136.

стельную корову, срок отела в июне, на даче «Добули-8» волости «Росме» Вирвакской волости.
Тел. 74136.

корову первой лактации, ул. Руалю, 10.

корову 6-й лактации, по улице Терветес, 189.

шестимесячную телку, по улице Вискало, 19.

стельную телку (срок отела в начале сентября) по улице Лвезулес, 27.
Тел. 25147.

месячного бычка и корову (первой лактации) по ул. Лазду, 19.
«Яву-350» (6В) с коляской, ест зачасти.
Тел. 71393, после 21.

МЕНЯЮТ
кирпич на цветной телевизор (есть варианты).
Тел. 75224.

3-комнатную квартиру в Волгодонске (200 км от Ростова-на-Дону) со всеми удобствами на 3-комнатную или 2-х в однокомнатную квартиру со всеми удобствами в Елгаве.
Тел. в Елгаве 20922, с 17 до 20.

стройматериалы на квартиру с удобствами.
Тел. 73805.

ПОКУПАЮТ
однокомнатную квартиру. Возможны варианты.
Тел. 26560, после 20.

однокомнатную квартиру.
Тел. 56122, вечером.

новый видеоплеер.
Тел. 45799, после 20.

грузовой мотороллер «Муравей», новый или мало бывший в употреблении.
Тел. 20214, после 19.

задае застройки.
Тел. 23477.

коллекцию РЕТРО-мотоциклов, запасные части к ним, в любом состоянии, по ул. Зиргу, 12—45, Томсонс, тел. 71225.

СОБОЛЕЗНОВАНИЯ

Выражаем глубокое соболезнование нашему работнику Михаилу Сорокину в связи со смертью отца.
Коллектив объединения райсельхозтехники.
Коллектив локомотивного депо Елгава выражает глубокое соболезнование Евгению Тимофеевичу Шиняину в связи со смертью матери.



Jelgavas Zinotajs

НАШ АДРЕС: 229600, Елгава, ГСП, ул. Райниса, 36.
ТЕЛЕФОНЫ: справки — 22722, редактор — 22772, зам. редактора — 20012, зам. редактора — 21164, ответственный секретарь — 22775; отделы: политический — 20486, социально-экономический — 22533, агропромышленный — 28148, писем — 23223, 21356, фотокорреспонденты — 26962, переводчики — 27700, корректоры — 23972, бухгалтерия — 29545. Объявления принимаются с 9 до 13 и с 15 до 17 часов.

Газета «Елгава зинотайс» («Елгавский вестник») выходит во вторниках, средах, пятницах, субботам на латвийском и русском языках. Тираж 10000 экземпляров (1990) — по состоянию на 7.000 — по состоянию на 7.000.

Издано и отпечатано в Елгавской типографии производственного объединения «Полиграфист», 229600, г. Елгава, ул. Райниса, 27. 1 уса. л. Рукописи не рецензируются и не возвращаются. Лицензия — 00061.

«JELGAVAS ZINOTAJŠ». Jelgavas novada laikraksts. Krieva valodā. Izdevniecība «Avīzē».